

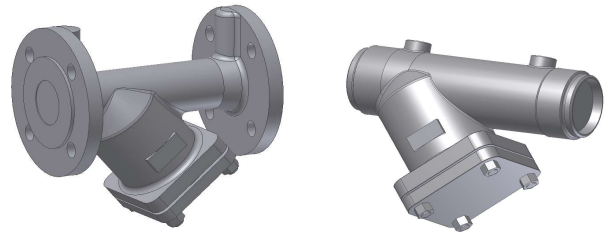
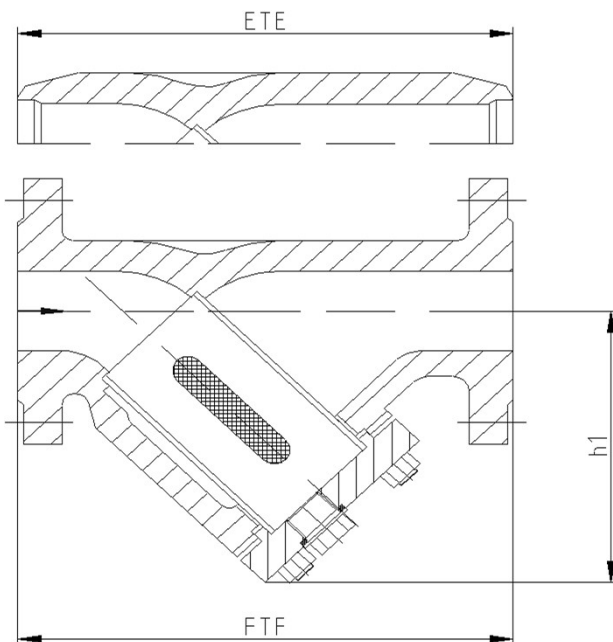
## 1. Ausführung / Variant

### Standard

Mit verschraubtem Deckel / With bolted cover  
Betätigung selbsttätig / Self-operated

### Option

Mit Feinsieb / With fine screen  
Mit Entleerung / With draining  
Abdichtung nach außen entsprechend TA-Luft / sealing to atmosphere acc. to TA-Luft



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

*Drawing, dimensions and material are subject to change. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.*

## 2. Abmessungen und Massen / Dimensions and weights

Baulängen	EN 558-1 ; GR1	Face-to-face dimensions	EN 558-1 ; GR1
Flansche, Abmessungen	EN 1092-1	Flanged ends, dimensions	EN 1092-1
Schweißfugen	EN 12627	welding grooves	EN 12627

PN	DN	Baumaße / Dimensions		Masse / Weight			
		FTF ETE	h1	PN 16 / Flanged ends	PN 16 / BW-ends	PN 25-40 / Flanged ends	PN 25-40 / BW-ends
16 25 40	15	130	70	3	3	3	3
	20	150	80	4	3,5	4	3,5
	25	160	88	4,5	4	4,5	4
	32	180	100	6,5	5,5	6,5	5,5
	40	200	125	9	7,5	9	7,5
	50	230	140	11	9	11	9
	65	290	170	14,5	12,5	15	12
	80	310	190	22	19	22	18
	100	350	225	31	27	31,5	27,5
	125	400	260	40	36	46	43
	150	480	320	65	62	71	67
	200	600	420	130	120	135	125
	250	730	590	254	240	254	240

Alle Abmessungen in mm / All dimensions in mm. Alle Massen in kg / All weights in kg.

Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / Technical design and construction are subject to change

### 3. Werkstoffe / Materials

Pos. / Item	Bauteil / Component	-10 bis / to 450 °C		-10 bis / to 450 °C	
		Werkstoff	Werkstoff-Nr.	Werkstoff	Werkstoff-Nr.
		Material	Material No.	Material	Material No.
1	Gehäuse / Body	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	GX5CrNi19-11-2	1.4408
2	Deckel / Cover	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	GX5CrNi19-11-2	1.4408
3	Sieb / Screen	18-8 CrNi			
4 *	Dichtung / Gasket	Graphit			

\* Empfohlene Ersatzteile / Recommended spare parts

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / The usage of alternative materials is admissible.  
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Further materials on request.

### 4. Prüfung und Abnahme / Testing and acceptance

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2 , DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

The regulations in EN 12266-1 and -2 , DIN 3230 and specific agreements with customer are valid for testing and acceptance.

### 5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Article-No.-Key

Pos.	Katalogblatt Nr. S40-CS-SS	Artikel Nr.	Ausführung
Pos.	Catalogue S. No. S40-CS-SS	Article No.	Assembly
1	S40-CS-SS	PN 16	Schmutzfänger / Flansche / Edelstahl
		5053	Schmutzfänger / E-Ende / Edelstahl
		5075	Schmutzfänger / E-Ende / Edelstahl
2		PN 40	Schmutzfänger / Flansche / Edelstahl
		5054	Schmutzfänger / Flansche / Edelstahl